

## Глава 5

### Клан Ву

#### Часть 1

Итак, мы решили направиться в главный дом клана Ву.

Я был рад достичь окончательного решения, но это так же создавало некоторые проблемы.

Обещанное появление Рими Ву следующим утром заставило меня эти проблемы осознать. Я как раз закончил утреннюю работу на водном источнике и как раз занимался заточкой ножа, когда она заглянула.

Узнав, что я согласен ей помочь, она закричала: "Спасибо!". От её яркой улыбки мне тоже стало теплее.

Затем она сказала мне:

— В таком случае, приходи к нам до заката! Я подготовлю всё необходимое.

Я недоумённо наклонил голову.

— Всё необходимое? Я приготовлю всё здесь, а затем принесу вам уже готовую еду.

— Так нельзя! Еда, приготовленная здесь, может быть съедена только здесь!

Я действительно не понял этого, и после расспросов выяснилось, что это было одним из правил Морихена.

Реальным объяснением было:

"Согласно обычаю, когда хранитель очага угощает кого-то, он готовит у очага его дома. А затем ест блюдо вместе с ним."

Проще говоря, таков был порядок, чтобы не дать другим приготовить еду, вредную для здоровья.

— Я на самом деле не понимаю этого, но мне необходимо приготовить еду в твоём доме и поужинать в том же месте, где и бабуля Джиба Ву, так?

Идти в незнакомое место и готовить было немного проблематично, но я не стану отступать из-за таких банальных вещей.

Но настоящая проблема явила себя после того, как это выяснилось.

— Да, но ты будешь готовить не только для бабули Джибы. У меня большая семья и это будет немножечко трудно, но я обещаю тебе помочь!

— А-а? Я буду готовить не только для бабули, но и для всех остальных тоже?!

— Да, потому что мы доверим тебе домашний очаг. Что-то не так?

— Даже и не знаю, уместно ли это...

— Ну а как же иначе? Асута, ты такой странный!

Даже семилетний ребёнок думает, что я странный.

Пожалейте меня, я ведь до сих пор тут новенький!

— Хорошо, я понял. Мне просто нужно приготовить на всех, так? Я согласен. Чем больше людей попробует мою готовку, тем больше мотивации постараться как следует! Сколько людей у вас в семье?

— Хмм... — Рими Ву начала загибать пальцы.

Когда все десять пальцев кончились, я уже не мог остановить гулко колотящееся сердце.

— ... Хмм, включая меня, тринадцать!

— Т-тринадцать!? Большая у вас семья.

— Ага! Но Кота Ву ещё совсем маленький, ему можно только пить молоко. Поэтому тебе нужно будет приготовить еды на двенадцать человек. Женщины, которые должны заботиться о

домашнем очаге, тоже тебе помогут!

— Двенадцать, значит... Ну, думаю, я справлюсь. Я могу приготовить для всех то же блюдо, что и вчера?

— Да, конечно! Буду ждать его с нетерпением!

— Я понял. Но не думаю, что смогу решить проблему, приготовив для бабули только один раз. Мне нужно будет прочитать лекцию женщинам клана Ву и научить их своему рецепту. Только тогда я смогу со спокойным сердцем сказать, что сделал всё возможное...

— А чего это такое — лекция?

— Хмм... Я имею в виду, что я же не могу готовить в твоём доме каждый день, так? Поэтому я просто научу вас, и с завтрашнего дня вы сами будете готовить для бабули.

— А-А?! Я тоже смогу так вкусно готовить?

— Ну, вообще-то для вчерашнего блюда довольно сложно контролировать правильную температуру... А кстати, если у вас целых 13 человек, то и котелков несколько, верно?

— Котелков? У нас их четыре.

— Четыре?! Отлично!

В конце концов, мне и самому уже не терпелось приступить.

Четыре котелка и дюжина людей... Не, вместе с Ай Фа и мной их будет 14.

На этот раз моим противниками в этом бою будут пожилая женщина и люди из поселения, считающие меня чужаком и настроенные враждебно.

Такое развитие событий только ещё сильнее распаляло мой поварской дух.

— Ясно. Я подготовлю мясо гибы здесь, а ты подготовь достаточно арии и пойтана. А ещё каменной соли и фруктового вина.

— А-а? У нас дома полно мяса!

— Мясо — это ключ. Я хочу воспользоваться шансом и научить вас правильно его нарезать,

чтобы оно было вкусным.

Я уже вовсю раздумывал о предстоящем блюде.

Рими Ву вдруг подошла ко мне и нерешительно дёрнула за угол футболки.

— Асута, спасибо тебе огромное. Теперь бабуля Джиба перестанет плакать... Спасибо, что согласился принять такую трудную задачу.

— Не плач, глупышка! И мы ещё не знаем, справлюсь ли я с этой задачей вообще.

— Не говори так! Всё будет хорошо! Еда, приготовленная тобой, действительно вкусная!

Потом Рими Ву повернулась к Ай Фа, которая занималась своим клинком в углу дома.

— Ай Фа, и тебе тоже спасибо! Когда бабуле станет лучше, давай снова поиграем вместе. Я пошла, увидимся вечером!

— А, моё блюдо требует некоторого времени для подготовки. Мне нужно придти к вам до заката?

— Да! — ответила Рими и, ярко улыбнувшись, убежала домой.

Девочка была полна жизни, прямо как Ай Фа. Я слегка улыбнулся.

— ...Чего это ты там так гнусно улыбаешься?

— Ох! Ай Фа! Ты наконец-то решила заговорить со мной! Конечно, это было немного грубо, но у меня как от сердца отлегло!

— ...Шумный!

Ай Фа села спиной к стене и не удостоила меня даже взглядом. У неё, как обычно, было серьёзное лицо, пока она изучала свой блестящий нож.

Впрочем, вчера мне всё-таки удалось увидеть её слабую сторону. Должно быть, сегодня она из-за этого чувствует себя не в своей тарелке. Я легко могу представить себя на её месте.

— Подумать только, нам тоже придётся остаться с ними на ужин. Ай Фа, ты ведь знала об этом с самого начала, так?

— Разумеется. «Доверить домашний очаг» — это не просто слова.

Да. Люди Морихена считают заботу о домашнем очаге важной и ответственной обязанностью. Как по мне, так это прекрасная традиция.

— В таком случае нам придётся встретиться с отцом Рими... Ай Фа, ты ведь пойдёшь со мной?

— Сдурел? Ты же вообще не бельмес в местных правилах, шаг без меня ступить не можешь. Как я могу отпустить тебя одного в другой дом?! — рывкнула она и почему-то вдруг уставилась в пол. — ...Если ты не собираешься разрывать со мной связи, тогда конечно, я составлю тебе компанию.

— Ну и хорошо. Если бы я пошёл туда один, мне было бы страшно. Это замечательно, что ты будешь со мной.

Я подошёл к ней поближе и сел рядом, примерно на расстоянии вытянутой руки.

Ай Фа перевела взгляд из-под моих ног мне на грудь.

Я упёрся руками в пол и наклонился, пытаюсь встретиться с ее взглядом.

Это не только не сработало, но теперь она ещё и направила в мою сторону нож.

— Извини, я просто шучу!

— Клан Ву... действительно собирается доверить свой очаг мужчине вроде тебя?

Она смотрела на меня, держа свой нож.

Откровенно говоря, это был первый раз за сегодняшний день, когда Ай Фа посмотрела мне в глаза как следует.

На её щеках играл румянец, но она всё равно старалась говорить со мной грубым тоном:

— Доверить тебе свой домашний очаг — это равносильно тому, чтобы отдать собственную жизнь и жизни своей семьи тебе в руки. Если кто-то из клана Ву заболит, съев твою еду, они нас так просто не отпустят. Они могут отрезать нам уши, вырвать все наши зубы или вообще изгнать нас из Морихена!

— Эхх, если это так важно, то почему ты так легко разрешила мне готовить для тебя?

— М-меня не интересуют эти архаичные обычаи! Но многие люди в Морихене всё ещё придерживаются старых традиций!

— Я знаю, кем ты меня считаешь. Не волнуйся, я не допущу, чтобы они отравились.

"Ты всего лишь семнадцатилетний начинающий повар, так?"... Я надеялся, что Ай Фа так возразит, но она лишь крепко сжала свои розовые губы и промолчала.

Её щёки залились краской, как у ребёнка, который не хотел признавать своё поражение.

Но это было очень в её духе.

Вчера ночью она была такой печальной... это было совершенно на неё не похоже. Сейчас она была гораздо милее.

Ещё немного помолчав, Ай Фа сказала:

— Я просто хочу, чтобы ты не расслаблялся. Я знаю, насколько хороши твои навыки готовки. Ты точно сможешь помочь Рими Ву и Джибе Ву. Но ты должен сохранять предельную осторожность.

— Уваа... я так тронут твоей заботой!

Я хотел придвинуться к ней поближе и взять её за руку. Но она находилась в таком состоянии, что легко могла попытаться действительно меня прикончить, если бы я попытался. Поэтому я решил сдержаться.

— Ты сама сказала, что я смогу. Не беспокойся, я клянусь той небольшой честью, что у меня есть, что я помогу Рими Ву.

И теперь у меня появилась ещё одна причина, чтобы постараться.

"Я сделаю это ради Ай Фа."

Чтобы помочь Рими Ву и Джибе Ву, которых очень ценила Ай Фа, я возьму свой кухонный нож и буду сражаться изо всех сил.

Разве при таком раскладе я мог проявлять беспечность или самонадеянность?

Глядя на печальное лицо Ай Фа, я почувствовал, как наполнился храбростью и боевым духом.

Я определённо выполняю эту работу как следует.

Ради человека, которого я уважаю больше всех в этом мире.

Сойдёт ведь такая причина?

## Часть 2

— Ого... так вот он какой, двор клана Ву, — сказал я с трепетом.

Поход сюда занял у нас около часа. Если судить по расположению солнца, то мы находились южнее дома Фа.

В клане Ву не было ни одного строения, которое было бы больше других — все строения были примерно одинакового размера. Попав в этот мир, я впервые увидел такое зрелище.

Каждый дом был просторным и стоял на небольшом отдалении от других. Что было не слишком характерно для всего остального поселения.

Все здания были выстроены вокруг широкой центральной площади коричневого цвета — она была размером в половину футбольного поля. Всего домов было семь, каждый из которых был примерно в два раза больше дома Ай Фа.

Но даже для семьи из тринадцати человек не нужно было так много комнат. Пока я в недоумении раздумывал об этом, Ай Фа, осторожно несущая в руках лист псевдокаучукового дерева с пятью килограммами мяса с бёдер гибы, объясняла мне:

— ...Глава клана наследует главный дом. Если его братья женятся, то строят себе новый дом рядом с главным. Некоторые из этих домов — жилища братьев главы клана.

Я тоже тащил пять килограмм мяса с лопаток.

— Понятно. А зачем посередине эта площадь? Она такая большая, что на ней можно устраивать спортивные состязания.

— Спортивные состязания...? Это место для празднований или похорон. Если здесь соберутся все, кто в родстве с кланом Ву, то людей будет больше сотни.

Из 500 жителей Морихена пятая часть являлась родственниками клана Ву.

— А теперь хватит болтать. Идём, — сказала Ай Фа и двинулась вперёд.

Я последовал за ней и ступил на площадь.

Когда мы дошли до её середины, с заднего двора центрального дома появился крошечный силуэт и бросился к нам.

— Ай Фа! Асута! Добро пожаловать в клан Ву! Вы пришли раньше, чем я ожидала!

Кстати, время было как раз между полднем и вечером.

По моим ощущениям — примерно 15:00.

— Мы слишком рано? Я хотел, чтобы у меня было побольше времени, чтобы потом никуда не торопиться.

— Да нет проблем! Дорогие гости, пожалуйста, сдайте мне свои ножи на хранение!

Ай Фа молча передала оба своих клинка.

Я не ожидал такого поворота событий и немного заволновался.

— Слушай, Рими Ву, а ничего, если я буду готовить своим собственным ножом?

— Хм? Но у нас дома видимо-невидимо ножей для нарезки мяса!

— Но мой нож немножко особенный.

Я достал с пояса нож Сантоку, как будто играл главную роль в фильме про мафию.

Кстати, на мне сегодня была футболка с цветной жилеткой поверх неё. Я обвязал ткань вокруг своего пояса, надел белую обувь и белое полотенце на голову, смешав множество разных элементов.

Честно говоря, без белой поварской униформы я чувствовал себя не в своей тарелке. Как-никак, носить её обязывает поварская честь. Но и выглядеть конкретным иностранцем мне не хотелось, поэтому я и нарядился так странно.

Рими с любопытством оглядела мой нож Сантоку и сказала: "Понятно", а затем растерянно склонила голову набок.



— В таком случае, пожалуйста, сначала дай мне свой нож, а я верну тебе его у кухонной плиты! А с ножом я тебя пригласить войти ну никак не могу!

Я вздохнул и протянул ей оба моих клинка.

Одна сабля, два ножа и нож Сантоку. Рими Ву с уважением приняла всё это и повернулась к дому.

— Сюда, пожалуйста.

Что же случится дальше? Я собрался с духом и приготовился встретиться с семьёй Ву.

В этот момент с двух входов и заднего двора появилась группа людей — похоже, все они были женщинами.

Ах, точно. В это время все мужчины должны быть в лесу.

Перед нами в ряд выстроились шестеро женщин. Я удивился такому приёму, но Ай Фа сохраняла своё привычное ледяное спокойствие.

— Я привела гостей! Это Ай Фа и Асута из дома Фа!

Нас внимательно и безмолвно изучало шесть пар глаз.

На протяжении этих пяти дней остальные люди вежливо игнорировали моё существование, вот почему их действия меня удивили. Они не только не игнорировали меня, но даже внимательно разглядывали.

Нет ничего удивительного в том, что в семье из 13 людей половина — женщины. Каждая из них обладала своей уникальной аурой.

Трое из них явно были замужем и носили длинные платья, сделанные из одного куска ткани.

Остальные три были незамужние, у каждой были длинные волосы, ниспадающие на плечи, и каждая носила два больших отреза ткани, обёрнутых вокруг груди и талии.

Одна из замужних была довольно пожилая. Но, скорее всего, это была не бабуля Джиба. Она была полной и выглядела довольно энергичной. От неё пахло какой-то едой.

Ещё одна была довольно высокой женщиной средних лет. Ей было примерно столько же, сколько моим родителям. Наиболее подходящий способ, чтоб описать её — она выглядела

здоровой и крепкой. Типичная надёжная как скала мамаша.

А все остальные были юными девушками.

Две из них выглядели старше, чем я. Им было примерно по двадцать лет.

Одна из них, одетая в платье, держала на руках маленького ребёнка.

Ещё одна из девушек была примерно моего возраста, а последняя немного младше меня.

Всего шесть женщин. Включая ребёнка и Рими Ву, здесь собралось восемь человек из дома Ву.

— Это бабуля Дитто Мин. Рядом с ней мамуля Миа Лей. Следующая — Сати Лей, она замужем за моим братом Джизой, а этот карапуз — Кота. А вон там мои сёстры: Вена, Рейна и Лала!

— Эй, если ты будешь представлять всех так быстро, то я... — у меня вдруг сильно забилось сердце. — ...Постой-ка, ты сказала Рейна?

— Ну да, а что?

Девушка, которая была примерно моего возраста, в замешательстве наклонила голову.

У неё были чёрные волосы — редкость для Морихена. Она связала их в два длинных хвоста и перекинула через плечи. Сама она была невысокого роста и довольно миниатюрная, а её невинное лицо чем-то напоминало Рими Ву... И конечно, у неё была смуглая кожа и голубые глаза.

...Точно. Что это мне ещё в голову взбрело?

У этой девушки просто-напросто точно такое же имя, как у моей подруги детства.

Но у Рейны волосы были покороче... Хотя роста они были примерно одинакового — чуть ниже моих плеч.

— Ничего, просто... одну мою знакомую тоже звали Рейна.

— Вы знаете кого-то с точно таким же именем, как у меня?

Она одарила меня невинной улыбкой, которая немного походила на улыбку Рими Ву.

Ах... даже её улыбка слегка похожа на улыбку моей Рейны. Рейна всегда вела себя чуть по-детски. То же самое я мог сказать и о девушке, стоящей передо мной, и о Рими Ву.

— ..Я глава дома Фа, Ай Фа. Это Асута, мужчина из моего дома. Мы здесь по просьбе Рими Ву, чтоб временно принять на себя ответственность за домашний очаг клана Ву, — сообщила Ай Фа более жёстким голосом, чем обычно.

— Ай Фа и Асута из дома Фа, мы приветствуем вас, — сказала нам пожилая дама, вкусно пахнущая едой.

Её голос, как и её внешний вид, был строгим и вежливым.

— Клан Ву приветствует ваш визит. Лала, возьми на хранение охотничью накидку нашей гостыи.

— А? А чего сразу я-то?! — без радости ответила девушка, которая выглядела самой младшей.

Ей было около тринадцати или четырнадцати лет, и было в ней что-то мальчишеское. Она была стройной и с тонкими руками, но выше Рейны. У неё были блестящие алые волосы, стянутые в шикарный хвост. Её глаза были ярко-голубыми как океан.

Девушка по имени Лала с неохотой вышла вперёд и приняла у Ай Фа её меховую накидку. Бабуля Дитто Мин проигнорировала её и вежливо нам улыбнулась.

— Должно быть, вы хотите воспользоваться кухней как можно скорее, так что мы пораньше закончили свою работу. Можете пользоваться ей как пожелаете. Кто сегодня у нас назначен ответственным за домашний очаг..?

— Рими, бабуля Дитто Мин и сестрёнка Рейна!

— Точно. Тогда Рими, Рейна и я будем помогать вам.

— Хорошо, спасибо.

Это было неожиданно.

Я собрался с духом для похода на вражескую территорию, но люди здесь оказались... как бы это сказать, тёплыми и довольно дружелюбными.

Только эта красноволосая Лала выглядела немного недовольной, у всех остальных были улыбки на лицах. По сравнению с людьми, которых я встречал на водном источнике и на дороге, их

отношение было заметно другим.

Ай Фа однажды отвергла предложение Донды Ву, отказавшись выходить замуж за мужчину из клана Ву. Я же был пресловутым чужаком (по факту, вообще из другого мира). Но, похоже, это их не сильно волновало.

— Что ж... Прежде чем мы приступим к работе, я хочу кое в чём убедиться... — неожиданно сказал кто-то соблазнительным голосом.

Это была юная девушка — та, что была чуть старше меня и без ребёнка.

Её длинные волосы были переброшены через правое плечо, а из-за того, что всю её одежду составляли два куска ткани, прикрывавшие грудь и талию с бёдрами, её сексуальные изгибы... казались довольно впечатляющими.

— Асута из дома Фа... Ты ведь прибыл из другой страны, не так ли? Есть ли причина, почему ты не называешь место своего рождения...?

— Нет, мне нет никакого смысла скрывать это.

Я уже обсуждал эту часть с Ай Фа ранее.

Я никак не мог доказать свою личность, да и свою роль в этом новом мире я понимал с трудом. Так что у меня особо не было выбора и решение было простым.

— Люди здесь, видимо, не знакомы с моей родиной... Я прибыл из страны, которая называется Япония.

Если меня спросят, я решил "отвечать честно", и Ай Фа поддержала моё решение.

— Шесть дней назад я проснулся у подножия горы Морга. Однако я без понятия, как и почему здесь оказался. Люди здесь не знают о Японии, и я тоже никогда не слышал о континенте Амухорн. Но я понимаю ваш язык, а вы понимаете мой. Я всё ещё в недоумении от этого и не знаю, что происходит.

Если бы я соврал, меня бы раскрыли на следующий день. И в случае, если кто-то в этом мире сталкивался с подобным, я бы упустил возможность узнать об этом.

Поэтому я решил поделиться своей историей и быть честным... а скрыл я всего лишь одну вещь: "Я умер, но ожил в этом мире" — это звучало бы слишком невероятно.

— Понятно... Чужеземец, который никогда не слышал про Амухорн?.. Прямо посреди этого материка?..

Девушка делала короткие паузы, а её загадочные глаза добавляли ей очарования. И раз уж она так этим заинтересовалась, она была среди них всех самой осторожной и самой сообразительной. Я мысленно отметил это.

— Я правда понятия не имею. Я встретил Ай Фа в лесу, теперь она заботится обо мне и даже волнуется за меня. Она говорит, что мне слишком опасно бродить где ни попадя, не зная правил Морихена.

— Ясно... Значит, Ай Фа из дома Фа... Я думала, тебе интересна только охота, как мужчинам...

В её словах не было злобы, но в тоне чувствовалась лёгкая насмешка, от которой лицо Ай Фа сразу же напряглось.

И, разумеется, Ай Фа ничего не ответила. Эта девушка одарила Ай Фа игривым взглядом и мягко рассмеялась.

— Как бы там ни было, я предвкушаю сегодняшний день. Вы ведь здесь ради нашей драгоценной бабушки Джибы, не так ли?.. Хотя отец Донда был недоволен, узнав об этом, я приветствую вас от всей души и очень благодарна вам за визит... И это не пустые слова...

— О, вы мне льстите, — рассмеялся я.

Услышав мой ответ, она приложила к своим чувственным губам указательный палец и рассмеялась в ответ. Её смех был похож на перезвон серебряных колокольчиков.

Каждое её движение было пронизано сексуальным обаянием.

— ...А я Вена Ву, старшая дочь клана Ву... Вторая дочь — черноволосая Рейна, третья дочь — красноволосая Лала и самая младшая дочь — Рими... Я представлю вам своих братьев, когда мужчины вернутся из леса... — Вена указала рукой на группу старших женщин. — А это жена предыдущего главы семьи, Дитто Мин, она поможет вам позже... Что значит, что она моя бабушка... Рядом с ней моя мать — Миа Лей, жена главы клана, Донды... А это Сати Лей, супруга моего самого старшего брата Джизы, и её сын Кота... Человек, которому вы помогаете — моя прабабушка Джиба, она отдыхает сейчас в доме... Ай Фа и Асута из дома Фа, рада встрече с вами...

— ... Сюда, пожалуйста.

Нас вела вторая дочь клана Ву, Рейна Ву.

Рими тоже зашла с нами в дом, чтобы положить на хранение клинки гостей. Бабушке Дитто Мин ещё нужно было прибраться после дневной работы, а остальные женщины отправились по своим делам.

Кухня находилась в задней части дома.

В таких больших домах, как этот, было принято разделять жилые помещения и кухонное. Они построили ещё одно здание позади главного дома, которое было вполтину меньше его. Здесь была комната с печью, хранилище для еды и комната для разделки мяса.

— Хмм? У вас несколько очагов?

На улице рядом со зданием, под красивым навесом друг напротив друга стояли два массивных каменных очага.

— Мы используем их для жарки мяса. Мой отец Донда очень его любит, — улыбнулась миниатюрная девушка с двумя хвостиками чёрных волос.

— Понятно! Наверное, когда вы готовите, здесь поднимается целое облако дыма! Но мне сегодня потребуется очаг побольше.

— Э?! Асута, ты хочешь пожарить мясо?

Я удивлённо посмотрел на округлившиеся глаза девушки.

Что привлекло моё внимание?

Когда я услышал, как эта девушка с таким же именем, как у моей подруги детства, назвала моё имя, я почувствовал себя немного странно.

Но моя Рейна называла меня "Асута-чан", даже когда мы перешли в старшую школу.

— ...Верно. А что, есть какие-то проблемы?

— Ну, Рими сказала, что то мясо, которое она попробовала, было очень мягким. Поэтому я и подумала, что ты будешь его тушить...

— Ах, вот как. Нет, я буду его жарить. Ты, возможно, считаешь мой метод готовки странным, но я позабочусь обо всех самых трудных этапах. А в остальном буду рассчитывать на вашу помощь.

— Хорошо! Для меня Джиба Ву незаменима. Я очень благодарна за твою помощь, Асута! Я буду очень стараться!

Эта девушка была действительно похожа на Рими Ву. Она была бодрой, невинной, энергичной и искренней.

Более того, мне представлялось вполне очевидным, что она унаследовала те же гены, что и её сексуальная старшая сестра.

У неё были слегка полные бёдра и руки, а изгибы груди и тела очень женственными. Из-за того, что у неё была тонкая талия, она совсем не выглядела толстой... Когда я разговаривал с ней, то совершенно не знал, куда девать глаза.

Девушки в этом поселении ходили чуть ли не полураздетыми, по моим меркам. Похоже, для них было достаточно всего лишь прикрыть грудь и талию. Ткань же, которой они оборачивали свои тела, была такой тонкой, что отчётливо очерчивала их фигуру.

И в отличие от женщин, которых я встретил в поселении, дочери клана Ву носили украшения.

Браслеты, сделанные из фруктов крили, яркие серебристые украшения для волос, серёжки, браслеты на лодыжках и...

— Ах! Это ожерелье...

— Хм?

— Вы все носите три клыка или рога на ваших ожерельях. Это какой-то амулет?

— Да. Из-за того, что женщины не могут охотиться, мужчины дарят нам клыки и рога, в качестве благословения на безопасную жизнь в Морихене.

Чуть выше её довольно смелого декольте раскачивалось ожерелье. Она прижала его к груди и блаженно улыбнулась.

— Отцы дарят их своим детям, мужья дарят их своим женам — в знак того, что это они добыли на охоте гибу, а не мы.

— Понятно, какая интересная традиция.

Пока я разговаривал с Рейной Ву, то всё время чувствовал пронзительную боль в затылке. Повернувшись, я обнаружил Ай Фа, прислонившуюся к стене и смотрящую на нас ледяным взглядом.

Я не забыл о поставленной задаче, моя дорогая хозяйка! Я просто слегка отвлёкся.

— Эмм, у вас ведь всего четыре очага, а? Давай разведём огонь в одной из них.

— Хорошо, пожалуйста, следуй за мной.

Рейна Ву снова улыбнулась и подошла к серьёзной как никогда Ай Фа.

Кивнув ей, она потянула и открыла рядом с ней раздвижную дверь.

— Сюда, пожалуйста.

— Понятно.

Проходя мимо Ай Фа, я хотел заговорить с ней, но моя дорогая хозяйка решительно отвернулась и зашла внутрь первой.

Что происходит? Я растерялся, но чувствовал, что это не к добру.

Я вошёл в комнату вслед за ней.

— Вау, круто!

Площадь комнаты была всего лишь 8 татами, но она выглядела огромной, так как внутри было самое множество разных вещей.

Здесь были четыре печи, стоящие вместе прямо в центре комнаты. Возле каждой был свой рабочий стол, покоящийся на большом бревне, и стояло по бутылку воды. Я был впечатлён.

Пол был простым деревянным и не покрыт шкурами. Деревянные стены, голый потолок и балки были такими же, как в доме Ай Фа.

Но на стенах была развешена целая коллекция кухонных ножей, ковшей и деревянных лопаток. Кладовая без двери в дальнем углу была заполнена тарелками, ложками и прочими



кухонными принадлежностями.

Это была одновременно и кухня, и кладовка, и печная комната.

Я чувствовал, как мои эмоции начинают бурлить.

Пока я любовался всеми этими делами, Рейна Ву встала перед одной из печей и беззаботно улыбнулась:

— Скажи на милость, уже можно начинать разводить огонь?

Да, она действительно сказала: "скажи на милость".

Вот это вежливость!

Ещё и вкупе с чистотой и невинностью.

Кстати, огонь она разводила тем же самым методом, что и Ай Фа. Она привязала сухой лист, который называется каракара, к концу тонкой палки, а потом с помощью трения о другую палку поджигала его. Лист каракара вспыхивал, как спичка.

Она позаботилась о том, чтобы огонь не потух, и медленно запалила другие дрова.

Я и сам пробовал как-то пользоваться данным методом, но каждые две из трёх попыток были неудачными. Рейне не понадобилось больше одной.

— Поможешь мне вскипятить половину котелка воды? Только для этого нужен сильный огонь.

Рейна Ву кивнула и начала наполнять водой котелок.

...Я продолжал ощущать сверлящий мне спину взгляд.

Но ведь на этот раз я не сделал ничего неправильного, да?

— Отлично. Ай Фа, доставай мясо гибы. Мадемуазель, я ведь могу воспользоваться вашим столом?

— Да, конечно. А что такое мадемуазель?.. Лучше зови меня просто Рейна.

— Да, ты права. Просто тебя зовут так же, как одну мою знакомую. Чувствую себя странно...

Я забрал у Ай Фа мясо и раскрыл листья псевдокаучукового дерева.

Рейна Ву встала рядом и наклонилась, с улыбкой разглядывая его. Её лицо было так близко...

— Асута, наверное, она очень важна для тебя, раз ты не можешь заставить себя обращаться ко мне по имени?

— ...Дело не в этом.

Если не в этом, тогда в чём? Я и сам не знал ответа на этот вопрос.

Но, вспоминая прошлое... Я ведь и правда проводил с Рейной много времени. Я не воспринимал её как любовный интерес, но мысль, что я могу её больше никогда не увидеть, всё ещё причиняла боль моему сердцу.

Вот каким человеком она была для меня.

И вот почему я не хотел упоминать её имя вслух.

Разумеется, я понимал, что не стоит говорить об этом её тёзке.

— ...А?

Пока я разворачивал завёрнутое в лист мясо, мою кисть сжала маленькая смуглая рука.

Я удивлённо повернулся. Рейна Ву, которая до сих пор улыбалась, теперь печально смотрела себе под ноги.

— Прости, Асута. Я сказала то, что не должна была говорить. У тебя глаза такие грустные стали...

— Нет! Ничего! Я в порядке, правда! Просто кое-что вспомнилось!

Эй-эй, это что ещё за дела?! Я проделал весь этот путь сюда не для того, чтобы участвовать в комедийно-романтической драме!

А-а-а! Опять затылок болит! Как будто кто-то воткнул острие, сделанное изо льда, в мой мозг.

Так чётко чувствовать неодобрительный взгляд другого человека... неужели у меня есть какой-то скрытый экстрасенсорный талант?!

В этот момент я услышал, как позади меня кто-то сказал: "Прости за ожидание, Асута! Вот твой нож!" и ткнул меня в спину, заставив закричать.

— Ааааа!

Неужели кто-то взял со стены кухонный нож и заколол меня?!

— Рими, не делай так! Не играй с ножами!

— А? А что такого? Он ведь в ножнах!

Я вытер холодный пот и забрал нож Сантоку из пальцев Рими Ву.

— Л-ладно, мне нужно порезать мясо. Поможешь мне с пойтаном? Как только вода закипит, забрасывай его в котелок.

— Я поняла! Сестрёнка Рейна, пойдём в хранилище с едой!

— Ладненько!

Когда две сестры ушли, в комнате остались только я и моя драгоценная хозяйка.

Я растёр над мясом веточку листьев пико и украдкой взглянул на Ай Фа.

Моя хозяйка сидела в своей обыкновенной позе у стены: скрестив ноги и подняв одно колено вверх.

— ...Похоже, от меня мало пользы.

— Это не так! Ты моя моральная поддержка! Я могу сконцентрироваться на готовке только потому, что ты сидишь тут и присматриваешь за мной!

— ...Ты чего такой взволнованный?

Вовсе я не взволнованный. А если и был, то это из-за того, что её голос был холоднее и ниже, чем обычно.

Однако это была драгоценная возможность поговорить с Ай Фа наедине. Её ледяной взгляд был пугающим, но я всё равно поделился мыслями, которые были в моем сердце.

— ...А Клан Ву оказался дружелюбнее, чем я ожидал. Я-то думал это пылкое племя настоящих охотников.

— Может, и так. А может, и нет. Я кроме Рими Ву и Джибы Ву никого из них не встречала прежде.

— А как же их мужчины?

— ...Когда Донда Ву приходил в мой дом предлагать замужество, он привёл с собой всех трёх сыновей. Если ты хочешь встретить пылких людей, просто подожди до вечера.

— На самом деле не думаю, что горю особым желанием...

Мы обменялись всего несколькими словами, когда две сестры вернулись обратно.

Они держали в руках что-то вроде большого сита, в которое была сложена кучка псевдокартофеля, пойтана. Каждому из четырнадцати людей нужно два, поэтому там было всего 28.

Вот почему сестрам потребовался еще один помощник. Это была седоволосая и полная пожилая дама, Дитто Мин Ву.

— Простите за ожидание, я пришла помогать... О-о, какой большой кусок ноги гибы!

На её лице было много морщин, но это его не портило. Она повернулась к Ай Фа с улыбкой:

— — Ай Фа из дома Фа, я слышала, что ты присматриваешь за домом Фа сама. Ты что же, и сама охотишься?

— ...Да, именно так.

Её тон, может быть, и оставался холодным, но Ай Фа всё равно старалась быть вежливой и кивнула.

— Это действительно впечатляюще, но разве дом Фа не прекратил все отношения с остальными семьями? Я не могу представить, как такая девушка, как ты, может защищать свой собственный дом, не полагаясь на остальных.

— ... Это не трудно. Мой отец научил меня охотиться. Он научил меня важным особенностям выживания в Морихене. Я могу продолжать жить, не полагаясь на кого-то ещё.

— Жить одной и умереть в одиночестве?

На лице пожилой дамы появилась понимающая улыбка, как будто она видела её насквозь.

Ай Фа уже было открыла рот, чтобы ответить, но потом закрыла его, так ничего и не сказав.

— Если женщина посвящает себя охоте, то она не может иметь и растить детей, правильно? Жить одной, умереть одной и позволить дому Фа исчезнуть... Ай Фа из дома Фа, тебя это устраивает?

— ...Множество домов в Морихене вымерли так же. Не все такие сильные, как клан Ву.

— Хм? Ты нас переоцениваешь. Ни Рейна, ни Рими, ни я — никто из нас не может охотиться на гибу. Нет, даже мужчины нашего дома не могут делать это в одиночку. Сомневаюсь, что на всё поселение наберётся хотя бы несколько таких одарённых людей, как ты.

— Это...

— Однако это не отменяет того факта, что с таким подходом дому Фа суждено исчезнуть и прервать свой род... Разумеется, только если ты не передумаешь.

— ...О чём это бабуля Дитто Мин всё твердит? — с недоумением спросила меня Рими Ву и скучающе потыкала поитан.

Пожилая дама повернулась ко мне и по какой-то причине с удовольствием прищурилась.

— Рими, ты поймёшь это, когда вырастешь... У вас вода кипит.

— А..! Точно!

Похоже, когда члены одной семьи обращаются друг к другу, они опускают фамилию.

Рими Ву энергично взяла со стены небольшой кухонный ножик.

Затем она посмотрела на бурлящий котелок и растерянно наклонила голову.

— А тут не слишком мало водички? Этого хватит на такую здоровенную кучу поитана?

— Да, этого хватит. Я приготовлю его так же, как и вчера. Забрасывай!

— Хорошо!

Она взяла пойтан из кучки, разрежала его пополам и бросила в котелок. Пока она с этим разбиралась, я почти закончил подготавливать мясо.

Я срезал жирок, который понадобится мне для готовки. И чтобы мне было удобнее делать фарш, я порезал красное мясо на подходящие кусочки. На это не понадобилось много времени — мяса было всего около пяти килограмм.

Бабуля Дитто Мин повернулась ко мне и улыбнулась.

— Асута из дома Фа, ты очень ловко обращаешься с ножом, лучше любой женщины.

— Спасибо. Фактически, я был начинающий поваром в стране, откуда родом.

— Вот как? Интересно, — прищурилась бабуля Дитто Мин. — Женщина, которая охотится на гибу, и мужчина, который хорош в готовке. Какое интересное сочетание... Ох, похоже, я слишком много болтаю.

— Я согласна, бабушка Дитто Мин, лучше не вмешиваться в дела другой семьи, — упрекнула её Рейна капризным детским голосом.

Почему-то от этого у меня потеплело на душе.

Но я не собирался расслабляться!

Я решил на время выкинуть из головы беспокойство за Ай Фа и сосредоточиться на готовке.

Глава нашего дома продолжала сверлить меня взглядом.

#### Часть 4

Итак, самое время сфокусироваться.

Вокруг меня было довольно шумно, что могло повлиять на предстоящую работу. Будь я чуть искуснее в поварском деле, это не было бы для меня особой проблемой. Отец бы никогда не

позволил мне использовать свой нож Сантоку в такой суматохе.

— ...Готовить поитан этим способом легко. Если это блюдо понравится прабабушке Джибе Ву, тогда любая из вас сможет попробовать сделать его, начиная с завтрашнего дня.

Пока я говорил это, поитан уже закипел. Я осторожно помешал его черпаком, чтоб он не пригорел. Консистенция медленно, но верно становилась нужной мне вязкости.

— Слушай, а ты планируешь варить поитан до тех пор, пока вся вода не испарится? — поинтересовалась Рейна Ву.

Когда я кивнул, подтверждая это, её глаза округлились.

— Но ведь тогда он станет твёрдым, как кусок грязи? Не думаю, что есть такое...

— Хм? Рейна Ву, неужели ты уже пыталась его вываривать?

Рейна сверкнула глазами.

— Да! Я пробовала много разных способов, чтобы приготовить его повкуснее, но все только ругали меня за бесполезную растрату еды.

Она вдруг счастливо улыбнулась.

Почему у неё на лице подобное довольное выражение в этой ситуации? Потому что я впервые назвал её по имени? Нет, мне нужно сосредоточиться, сосредоточиться.

— Что ж, тогда я оставлю поитан на тебя... Возможно, немного грубо это спрашивать, но люди Морихена тоже экспериментируют с кулинарными методами?

— Да. Нас серьёзно обеспокоило состояние бабули Джибы... Мне нужно подождать, пока вся вода испарится?

— Да, будь осторожна, не дай ему пригореть.

— Хорошо!

До вечера оставалось ещё немного времени, поэтому сперва нужно было разобраться с главным.

— Хорошо. А я тогда займусь мясом. Температуру для этого блюда тяжело контролировать. Пожалуйста, запоминай внимательно, это также может пригодиться для других блюд в будущем.

Сказав это, я выложил на стол кусок Чак Флэпа[1].

— Хмммм, — протянула Рими Ву.

— Какое-то оно странное! Это точно мясо гибы?

— Хм? А что странного? Это мясо с области между лопаток.

— А?! Ни разу такого не пробовала!

— Что? В твоей семье так много людей и вы никогда не приносили гибу домой целиком?

— Мы приносим всё животное обратно только для того, чтобы снять с него шкуру. Асута, мы едим только их задние ноги, — ответила бабушка Дитто Мин.

— Но ведь у вас такая большая семья! Неужели вам этого хватает?

— Мужчины клана Ву ловят каждый день по две гибы. Даже если мы забираем только задние ноги, то мяса всё равно слишком много. Мы его даже не всегда приготовить успеваем, как оно портится.

— Две всего за один день... — я был в шоке.

Она была права. Если одна гiba весит около 70 кг, тогда её задние ноги где-то 20кг. С двух гиб получается 40 кг... За один день столько съесть нереально. Даже если включить части для копчения, им необходима только одна нога.

Но я понял одну вещь. Клыки и рога одной гибы можно обменять на запас арии и пойтана только для десятирех людей.

И поскольку в клане Ву была дюжина людей (и один ребёнок), то одной гибы в день было не достаточно. Конечно, они получали излишек мяса, но это было неизбежно.

И конечно, я понимал, что в излишке мяса нет ничего необычного — у нас и у самих дома его было более чем достаточно.

От гибы, которую Ай Фа поймала шесть дней назад, всё ещё оставалось 45кг. Под



консервантом из листьев пико оно потеряло в жидкости, уменьшившись до 40кг, но этого было всё равно много. Ай Фа ест не больше одного килограмма день. Так как оно хранится не большее 20 дней, то мне пришлось закоптить почти половину.

А тем временем потребность в клыках и рогах никуда не исчезала — Ай Фа всё ещё нужно было ловить на охоте по одной гибе каждые пять дней, оставляя тушу животного в лесу на растерзание тамошней дикой природе.

На копчение уходило довольно много времени. Вот почему я был рад потратить 10кг мяса за один раз... Однако понимание того, что даже такая большая семья ест только бёдра гибы, немного меня печалило.

Нарезая мясо с лопатки, я покосился на чем-то очень довольную бабушку Дитто Мин.

— Так после охоты на гибу вы снимаете с неё шкуру, отрезаете клыки, рога и задние ноги, а затем просто выбрасываете то, что осталось?

— Да, мы выбрасываем остатки в ущелье, чтобы люди Морихена не могли до них добраться. На дне ущелья есть гнездо мунто. Они забирают дух гибы и возвращают его обратно в лес.

— ...чтобы люди Морихена не могли до них добраться?

— Именно так. Если люди, которые не могут охотиться на гибу, найдут это мясо, они будут жить только на том, что выбрасывают остальные. Из-за этого в Морихене могут появиться люди, отказавшиеся от своей гордости.

Так вот, что такое "гордость Морихена"...

Я из другого мира. Наверное, мне этого просто не понять.

Но с одним я точно не мог согласиться — они обращались с вкуснейшими лопатками и грудинкой, как с мусором! Возможно, мои ценности были для этого мира немного странными.

— Если мужчины калечатся или становятся слишком старыми, чтобы охотиться, что с ними происходит? Я спрашиваю просто для справки.

— Если кто-то теряет свою силу, им приходится положиться на свою семью. Если их семья не способна оказывать помощь, им необходимо положиться на более мощный клан. Даже если они не могут охотиться на гибу, они могут помогать в чём-то другом — тем самым сохраняя право на свою долю мяса.

— Понятно, — услышав это объяснение, я чуть лучше понял их суровые обычаи. — Теперь я

понимаю, спасибо... А теперь смотрите: нарезав мясо таким вот образом, его следует мелко пошинковать ножами.

Я снова сконцентрировался на готовке.

Сейчас у меня не было времени заниматься сбором информации.

— Сначала берём нож побольше, так будет проще. Не прикладывайте слишком много силы, пользуйтесь весом самого ножа, чтоб рубить мясо равномерно.

— Что это!? Выглядит интересно! Я тоже хочу попробовать!

— Хмм...? Ну, если хочешь, то попробуй. Здесь нет ничего сложного.

Ещё оставалось порядочно времени. Если что-то пойдёт не так, я смогу исправить её ошибки, поэтому тут не было никаких проблем. А им придётся делать это самим в будущем, поэтому я хотел научить их как можно лучше.

— Вау, оно всё липкое, так забавно!

С первого взгляда могло показаться, что Рими играет, но то, как умело она управлялась с кухонным ножом, было совсем не опасно. Может, она и была ещё маленькой, но уже привыкла помогать с домашними делами.

— И-извини, Асута, я тоже хочу попробовать!

И конечно, единственной, кто ко мне так обращался, могла быть только Рейна Ву. Помешивая поитан в котелке, она повернулась ко мне и внимательно наблюдала за моими руками.

Я уже отложил 7кг мяса для приготовления бифштекса для 14 человек. Ей не нужно было столь горячо меня об этом просить — мне ведь не жалко!

— Ах, поитан уже почти готов. Эм, мы можем как-нибудь передвинуть котелок?

— Если мы просунем через ручки палку, то вдвоём сможем запросто его сдвинуть!

— Это замечательно. Что ж, тогда Ай Фа...

— Я и сама справлюсь, — улыбнулась мне Рейна Ву, вертя в руках палочку дерева крили.

Может, тогда они вдвоём... Я несколько секунд обдумывал эту идею, но мои инстинкты кричали мне, что я не должен допускать, чтобы эти двое работали вместе.

И потому, отчаянно стараясь не обжечься, я просунул конец палки в ручку, и мы с Рейной Ву подняли тяжёлый котелок. Пришлось потрудиться, чтобы вынести его на улицу.

Ай Фа перестало сердито на меня зыркать, но когда она поговорила о чём-то с Дитто Мин, то стала ещё более замкнутой, а её глаза наполнились печалью.

Её подавленный вид очень меня расстроил.

— Итак, что нас с этим делать?

— А, нам нужно поставить его на солнце и дать подсохнуть. Давай побрызгаем ещё немного воды на внешние стенки котелка, чтобы уж точно ничего не пригорело.

— Хорошо!

Хотя я продолжал тревожиться из-за Ай Фа, старательность Рейны Ву заслуживала уважения. Она работала уверенно и быстро схватывала всё на лету. Да и Рими была такой же — они обе действительно хотели научиться этому ради их бабули Джибы.

Разобравшись с пойтаном, мы с Рейной вернулись к нарезке мяса. Она справилась даже лучше Рими. Мясо было так хорошо нарублено, что мне не понадобилось исправлять никаких ошибок.

Дитто Мин присоединилась к нам и, работая в несколько ножей, мы превратили 7кг мяса в розовую горку в мгновение ока.

Какие у меня замечательные ученицы.

— Хмм? Асута! А тут ещё мяско осталось! Нам и его тоже нужно сделать липким?

— Нет, оно мне пригодится для других блюд.

Поскольку у старушки были проблемы с зубами, я подумывал приготовить суп. 7кг мяса — на котлеты, 3кг — на суп.

Услышав мой ответ, Рими надулась:

— Пф!

— Я чуть изменил привычный порядок действий, но дальше нам нужно заняться арией. Так же мне понадобятся и другие ингредиенты, поэтому Рими Ву, ты можешь отвести меня в хранилище с едой?

— Конечно!

— Ахх, и ещё нужно развести огонь в другом очаге... Ай Фа, не поможешь мне принести всё необходимое?

Ай Фа вяло отлепилась от стены.

Мы оставили Дитто Мин управлять с огнём в очаге и вчетвером направились в кладовку с едой.

В доме было три двери: первая вела непосредственно в кухню, вторая — в кладовую, третья — в комнату для разделки.

Рими Ву провела нас в центральную.

Зайдя, я издал вздох трепета. Вот уж не ожидал увидеть внутри такую картину.

Каких незнакомых мне ингредиентов в ней только не было!

— Что это?! Это же самая настоящая сокровищница! — воскликнул я, оглядевшись.

Внутренность просторного помещения заполняли большие шкафы. На них хранились большие, красные как помидор тыквоподобные фрукты. Зелёные овощи с листьями в форме бутонов роз. Загадочный комок чего-то непонятного, похожий на свернувшуюся змею. Фрукты с колючками как у дуриана и зелёной кожурой...

На стене были развешаны уже знакомые мне листья пико и риро. У одной из стен хранилось какое-то большое двухметровое растение — оно было толстым, как бамбук, и пушистым, как лист лопуха. Рядом с ним на стене были развешаны связки чего-то вроде сушёной жёлтой хурмы.

Мяса не было. Но в помещении была ещё одна дверь. Вероятно, она вела в хранилище мяса.

Целая кладовая неизвестных мне ингредиентов! Это место было похоже на рай.

— Асута, арии у нас хранятся вон там!

Рими Ву быстро протиснулась между полками и побежала к правой стороне комнаты.

Я действительно увидел там большой запас арии и пойтана.

— ...В этом мире так много овощей.

— Мире...? Да! Если ты бросишь их в кастрюлю, то вкус тоже изменится, это интересно! Мне нравится тарапа. А Рейна любит листья тино!

— Но Рими Ву, я слышал, что местные жители довольствуются только арией и пойтаном.

— Хм? Ну, в основном это так и есть! Но ведь тебе надоест вкус, если ты будешь есть одно и то же каждый день, верно?

Понятно, эти ингредиенты, наверно, предметы роскоши, только сильные кланы могут себе их позволить. Нет... я уверен, что в них полно питательных веществ. Даже если это настоящие деликатесы, они не выглядят как что-то вредное.

Кстати, все остальные женщины, кроме Рими Ву и Лалы Ву, были довольно-таки крепкими и выглядели очень здоровыми.

С тех пор, как я догадался, что поитан — это местный злак, то я почему-то решил, что ария — это единственный овощ, который здесь есть. Естественно, это не могло меня не расстраивать. Но, судя по всему, я всё-таки ошибался.

Впрочем... что бы это ни был за овощ, они ведь просто бросают его в котелок вместе с мясом гибы и пойтаном... Какое расточительство.

С таким большим количеством ингредиентов, какое роскошное блюдо можно было бы сотворить?! Простая мысль об этом заставляла меня дрожать от предвкушения.

— Если ты хочешь, можешь использовать любой из ингредиентов, которые найдёшь здесь, — слегка улыбнулась мне Рейна.

Её предложение показалось мне очень заманчивым, но я всё-таки решил отказаться.

— У меня сейчас нет времени пробовать их на вкус. Жаль, но давайте сейчас не будем экспериментировать. Если я воспользуюсь неизвестными ингредиентами и испорчу вкус блюда, тогда это будет пустой тратой усилий.

Я потратил целых четыре дня на исследование пойтана. Моя поварская честь и чувства Ай Фа

были сегодняшней ставкой, я не мог рисковать.

Кстати об Ай Фа... Я повернулся к своей драгоценной хозяйке. Она холодно взирала на всё это с нечитаемым выражением лица.

...Ну да. Нам нужно добывать по одной гибе каждые пять дней, чтобы обеспечить минимальное количество еды. Бесполезно завидовать людям, которые богаче нас.

Я вырос в семье, которая управляет дешёвой закусочной. Простым людям не по карману ингредиенты вроде икры или фуа-гра. Мысль об этом слегка приподняла мне настроение.

Итак, мы взяли с собой достаточное количество арии на четырнадцать человек, глиняные бутылки фруктового вина, мешок каменной соли, и покинули кладовую с едой.

И в этот момент...

Явились они.

— Это ещё что такое?! Варёное гибье дерьмо?! Не загораживайте проход всякой хренотенью!

Из соседней комнаты раздался чей-то громоподобный хриплый голос.

Лицо Ай Фа сразу слегка напряглось.

— Хмм? Папа Донда, добро пожаловать домой! Ты сегодня рано вернулся! — сжимая бутылку в руках, Рими Ву с радостным криком бросилась бежать к источнику голоса.

Мы вышли из кладовой с едой, и нашему взору предстали четыре сильных мужчины со свирепым духом.

Впереди стоял массивный здоровяк и недовольно взирал на котелок, наполненный приготовленным пойтаном, стоящий у него на пути. Он взглянул на нас поверх головы Рими.

— Хо, так это и есть чужак из дома Фа? Все говорят, что у тебя белая кожа. Ха-ха, и они правы! Какой-то ты слишком уж бледный и хилый, мальчишка!

У здоровяка была густая борода, и когда он дышал, это было похоже на дыхание дикого зверя...

Конечно же, это и был глава клана Ву, отец Рими и остальных, Донда Ву.

[1] Чак Флэп — это центральная часть лопатки животного, предназначенная для стейка. Одна из разновидностей "мраморного" мяса.

<http://tl.rulate.ru/book/3168/316431>